

**PRODUITS LOGICIELS
DES SOCIETES DU GROUPE SCHNEIDER ELECTRIC
SOUS CONTRAT DE LICENCE**

IMPORTANT - A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT TOUTE UTILISATION

PARTIE A – TERMES GENERAUX

1- Objet de l'Accord :

Le présent Accord est conclu entre vous-même, société destinataire du produit logiciel **Unity Pro EtherNet/IP Configuration Tool** (le « Titulaire de la licence ») et la société du groupe Schneider Electric (le « Concédant »), répertorié sur le site Web <<www.telemecanique.com>> et correspondant au pays où votre société a reçu pour la première fois ce produit logiciel. Le présent Accord énonce les conditions générales d'utilisation du logiciel informatique, des informations et de la documentation imprimée qui constituent le produit logiciel, à l'exclusion de toutes autres conditions portant sur un objet similaire qui pourraient figurer sur la commande du Titulaire de la licence.

2 - Licence :

Conformément aux termes du présent Accord, le Concédant concède au Titulaire de la licence, une licence limitée, non exclusive et non transférable, d'utilisation directe du code objet du programme informatique nommé Unity Pro EtherNet/IP Configuration Tool et de toutes ses mises à jour (le « Logiciel »), ainsi que des instructions, spécifications et documentations jointes au produit logiciel (la « Documentation ») et, ce uniquement, aux fins spécifiques décrites dans le présent document et/ou dans la Documentation, et pour la configuration système qui y est définie (la « Licence »).

Le Titulaire de la licence s'engage à respecter le mode d'emploi du Logiciel inclus et contenu dans toute Documentation fournie.

L'utilisation de la présente Licence est limitée aux employés du Titulaire de la licence pendant la durée de leur contrat avec ce dernier dans le pays.

3 - Acceptation :

Le Titulaire de la licence s'engage à accepter les termes du présent Accord dès le téléchargement ou l'installation du Logiciel sur un ordinateur quel qu'il soit ou la copie ou l'utilisation du Logiciel ou de la Documentation. Si le Titulaire de la licence refusait d'accepter les termes du présent Accord dans les quatre-vingt-dix (90) jours à réception du Logiciel ou de la Documentation, celui-ci se verrait interdire l'utilisation du Logiciel ou de la Documentation, il ne se verrait accorder aucune licence et devrait retourner le produit logiciel à l'adresse du Concédant.

4 - Frais/Enregistrement obligatoire :

Nonobstant tout autre terme de la présente, l'acceptation de la commande du Titulaire de la licence par le Concédant ou l'un de ses distributeurs officiels, le cas échéant, est une condition préalable à l'entrée en vigueur de la Licence. Cette condition ne pourra s'appliquer si le Logiciel vous a été fourni par le Concédant ou l'un de ses distributeurs officiels avec une déclaration expresse selon laquelle la Licence était gratuite ou ne donnait lieu au versement d'aucune somme.

5 - Installation et services d'assistance :

Le Titulaire de la Licence est entièrement responsable de l'installation correcte du Logiciel conformément aux termes de la Documentation et supportera donc toutes les dépenses et frais s'y rapportant. Le Concédant ne fournit ni maintenance, ni services d'assistance relatifs au Logiciel, à l'exception de ceux qui pourraient faire l'objet d'un accord séparé.

6 - Titre :

Le Logiciel et la Documentation, ainsi que les droits, titres, technologie, savoir-faire et droits patrimoniaux, qu'ils soient protégés par des brevets ou non, en relation avec le Logiciel ou mentionnés dans la Documentation, ainsi que tous les droits de propriété industrielle et/ou intellectuelle relatifs au Logiciel ou à la Documentation demeurent la propriété exclusive du Concédant. Aucun terme du présent Accord ne saurait entraîner le transfert des droits de propriété ou des droits d'auteur du Concédant figurant dans le Logiciel ou la Documentation, quels qu'ils soient, au Titulaire de la licence. Par la présente, le Concédant ne vend pas le Logiciel et la Documentation s'y rapportant au Titulaire de la licence, il lui concède uniquement la Licence.

Si le Titulaire de la licence venait à constater une violation des droits de propriété du Concédant susmentionnés, il devra en informer immédiatement ce dernier et fournir toutes les informations raisonnablement requises afin de défendre les intérêts du Concédant.

Sauf mention légale contraire, le présent Accord n'octroie au Titulaire de la licence aucun droit de modification, d'adaptation, de mise à jour ou de maintenance du Logiciel ou de la Documentation ou encore de création d'oeuvre dérivées et celui-ci s'engage à ne pas copier, reproduire, décompiler, procéder à une ingénierie inverse, désassembler ou chercher à reconstituer le code source du Logiciel. Si le Titulaire de la licence ne respectait pas entièrement les dispositions susmentionnées, il serait tenu entièrement responsable des conséquences, y compris des dommages-intérêts, en résultant. Le Logiciel et la Documentation sont protégés par la législation sur les droits d'auteur et les traités internationaux applicables. Toute utilisation ou reproduction non expressément autorisée par la Licence est strictement interdite. Tous les droits sont réservés.

Sans préjudice du Concédant quant à ses droits d'auteur concernant le Logiciel et la Documentation, le Titulaire de la licence est autorisé à copier le Logiciel après son installation, sur un support de stockage réseau dont il est propriétaire, dans ses locaux. Le Titulaire de la licence s'engage donc à prendre les mesures nécessaires afin de préserver les droits du Concédant mentionnés par la présente pour chacune des copies effectuée.

Toute technologie tierce contenue dans le Logiciel est également soumise aux termes du présent Accord.

7 - Cession et transfert :

Les droits ou obligations du Titulaire de la licence couverts par le présent Accord ne peuvent en aucun cas être vendus, faire l'objet d'une sous-licence, être loués, cédés, délégués, transférés ou transmis sans l'accord préalable écrit du Concédant. La présente Licence est accordée *intuitu personae*. Le Concédant peut toutefois céder cette Licence à toute société du groupe Schneider Electric ou à toute autre société qu'il pourrait acquérir ou avec laquelle il pourrait fusionner.

8 - Durée et résiliation anticipée :

Le présent Accord, ainsi que la Licence accordée au Titulaire de la licence, entre en vigueur à compter de la date d'acceptation des présentes conditions et restent valables tant que le logiciel **Unity Pro EtherNet/IP Configuration Tool** n'est pas remplacé par un nouveau logiciel pour s'adapter à une nouvelle gamme de produits.

Nonobstant les conditions susmentionnées, le présent Accord et la présente Licence peuvent être résiliés de façon unilatérale, de plein droit et avec effet immédiat, en cas de manquement grave de l'une des Parties contractantes quant à ses obligations et sans qu'elle ne remédie à la situation dans les trente (30) jours suivant la notification écrite du manquement par courrier recommandé à la partie défaillante.

Lors de la résiliation, le Titulaire de la licence s'engage à interrompre toute utilisation du Logiciel et de la Documentation, à détruire le Logiciel, la Documentation, ainsi que les copies et données s'y rapportant, y compris et sans aucune restriction, celles stockées sur ses disques durs. Les obligations du Titulaire de la licence quant à tout élément du Logiciel, de la Documentation ou des copies et données s'y rapportant qui ne serait pas entièrement effacé ou détruit après la résiliation par l'une des parties subsistent jusqu'à ce qu'ils soient entièrement effacés ou détruits.

9 - Garantie, limitation de responsabilité et indemnité :

Le Concédant garantit que les disquettes ou le CD-ROM contenant le Logiciel, le cas échéant, sont exempts de tout défaut physique empêchant leur utilisation, pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la livraison. Si un tel défaut était détecté, l'obligation du Concédant se limite exclusivement à remplacer gratuitement le Logiciel retourné à l'adresse du Concédant en lieu et place de tout autre recours. Le Concédant garantit que le logiciel est sa propriété ou qu'il dispose de la licence lui permettant de le distribuer.

Le Concédant n'émet aucune autre garantie que celle mentionnée dans le présent article 9, et les Parties renoncent expressément à toutes autres garanties, expresses ou implicites, relatives au Logiciel, aux mises à jour, aux améliorations et à la Documentation, y compris et sans restriction, les garanties d'adéquation à un usage particulier, de qualité marchande, de titre ou d'échantillon. En outre, même si le Concédant a pris les mesures raisonnables afin d'assurer l'exactitude des informations contenues ou affichées par le Logiciel ou la Documentation, ce dernier n'émet aucune garantie ou représentation de quelque sorte que ce soit, expresse ou implicite, quant au respect des exigences, attentes et objectifs du Titulaire de la licence par le Logiciel ou par toute information contenue ou affichée par le Logiciel et la Documentation.

Le Concédant ou ses affiliés ne seront en aucun cas tenus responsables de tout dommage indirect, immatériel, accessoire ou consécutif, de toute perte, dépense ou poursuite légale, que cette responsabilité découle du contrat, d'une garantie, d'un délit (y compris la négligence), de la responsabilité sans faute, de la loi ou d'un autre fondement, y compris et sans restriction, pour tous dommages-intérêts pour perte d'activité, perte de bénéfices, interruption d'activité, perte de données ou pour toute perte pécuniaire ou non ou dommage découlant de ou en relation avec l'utilisation, l'impossibilité d'utiliser ou une mauvaise utilisation du Logiciel ou de la Documentation, et ce même si le Concédant a été informé de l'éventualité de tels dommages. Dans tous les cas, le Concédant exclut toute responsabilité, découlant du contrat, d'une garantie, d'un délit (y compris par négligence), de la responsabilité sans faute, de la loi ou d'un autre fondement, pour tous les défauts, bogues, erreurs et virus qui pourraient résulter de l'utilisation, de l'impossibilité à utiliser ou d'une mauvaise utilisation du Logiciel ou de la Documentation.

La responsabilité totale et maximum du Concédant au titre du présent Accord est dans tous les cas limitée aux sommes versées par le Titulaire de la licence pour le produit logiciel.

Le Titulaire de la licence doit indemniser et garantir le Concédant contre toute réclamation, dommages-intérêts ou procédures (y compris les honoraires d'avocat) émises à l'encontre du

Concédant par un tiers et découlant de ou en relation avec l'utilisation, l'impossibilité d'utiliser ou une mauvaise utilisation du Logiciel ou de la Documentation par le titulaire de la Licence, et qu'elles découlent du contrat, d'une garantie, d'un délit (y compris la négligence), de la responsabilité sans faute, de la loi ou d'un autre fondement.

10 – Entier Accord :

Le présent Accord constitue l'entier Accord entre le Titulaire de la licence et le Concédant en rapport avec son objet et remplace tout offre ou accord préalable, oral(e), électronique ou écrit(e), avec un objet similaire.

La Documentation constitue une partie intégrante du présent Accord. En cas de divergence entre les termes du présent Accord et de la Documentation, les termes du présent Accord prévalent. Si des divergences étaient constatées, les termes de la version imprimée du présent Accord qui peuvent être fournis avec le produit logiciel prévalent sur ceux qui peuvent être affichés sur un écran d'ordinateur.

Toute modification, dérogation ou renonciation à l'un des termes du présent Accord, qu'elle soit expresse ou implicite, ne peut être valable que si elle est écrite et signée par le signataire autorisé de chaque partie.

11 - Divisibilité :

Si l'une des dispositions du présent Accord était déclarée nulle, contraire à la loi ou inapplicable par une juridiction compétente, les Parties contractantes devraient prendre les mesures nécessaires afin de la modifier pour la rendre valide, légale ou applicable, en gardant à l'esprit leur intentions d'origine ; quant aux autres dispositions, elles demeurent valides et ne pas être affectées par une telle déclaration d'invalidité, d'illégalité ou de non-applicabilité.

12 – Marques commerciales :

Le Titulaire de la licence reconnaît que l'une ou plusieurs des marques commerciales suivantes couvrent le Logiciel et les équipements d'automatisation industrielle liés à ce Logiciel : il s'agit des marques commerciales Schneider Electric, Schneider Automation, Merlin Gerin, Modicon, Square D et Telemecanique qui sont la propriété du Concédant ou des actionnaires du Concédant. Le Titulaire de la licence accepte de ne pas s'engager directement ou indirectement dans quelque activité constituant une violation, une appropriation ou une imitation de l'une de ces marques commerciales ou encore qui diminuerait la valeur de ces marques pour le Concédant ou les actionnaires du Concédant.

13 - Juridiction applicable et litiges :

Le présent Accord est exclusivement régi par les lois de l'état où se trouve le siège social du Concédant, à l'exclusion de ses principes et traités de droit international privé.

Tout litige survenant entre les Parties découlant de ou en relation avec le présent Accord et/ou le Logiciel, basé sur un contrat, une garantie, un délit (y compris la négligence), la responsabilité sans faute, la loi ou un autre fondement, et qui ne pourrait être réglé de façon amiable, devra dans tous les cas être finalement résolu conformément à la loi applicable définie ci-dessus par les tribunaux compétents de la ville de domiciliation du siège social du Concédant, à l'exclusion de toute autre juridiction quelle qu'elle soit, y compris en cas de pluralité de défendeurs, d'actions en référé ou de recours en garantie.

PARTIE B – TERMES PARTICULIERS

Australia:

To the maximum extent permitted by law:

- (a) the Licensor is not subject to any obligation or implied warranty imposed upon the Licensor by the operation of any statute (Commonwealth, State or Territory), general law or otherwise; and
- (b) if liability can not be excluded, the liability of the Licensor under the License, pursuant to any obligation imposed upon it or any term or warranty implied into the License is limited to replacing the Software or Documents, supplying equivalent Software or Documents, repairing the Software or Documents or the costs of doing so.

中华人民共和国

如根据中华人民共和国的有关法律法规, 本协议应经有关机关办理审核、批准、核准或登记、备案等程序, 被许可方有义务办理上述审核、批准、核准或登记、备案等程序, 并承担相应费用。如因被许可方未办理上述程序, 而导致合同无效或无法履行, 被许可方应自行承担其一切法律后果

Deutschland:**Besondere Bedingungen für Lizenzvereinbarungen, die deutschem Recht unterliegen****I. Untersuchungs- und Rügeobliegenheit des Lizenznehmers**

Der Lizenznehmer wird die Software alsbald nach Lieferung installieren. Innerhalb einer Frist von 8 Werktagen ab Installation der Software wird der Lizenznehmer die Software untersuchen, insbesondere im Hinblick auf Vollständigkeit der Datenträger und Dokumentation sowie Funktionsfähigkeit der wesentlichen Programmfunktionen. Mängel, die hierbei festgestellt werden, müssen dem Lizenzgeber innerhalb weiterer 3 Werktage schriftlich gemeldet werden. Die Mängelrüge muß, falls möglich, eine detaillierte Beschreibung des Mangels enthalten. Ist ein Programmfehler reproduzierbar, sind die zu dem Auftreten des Fehlers führenden Programmschritte (Anwendungsschritte) zu dokumentieren.

II. Garantien, Rechte des Lizenznehmers bei Mängeln

Ziffer 9 Absätze 2 bis 5 der Lizenzvereinbarung finden keine Anwendung. Statt dessen gelten folgende Bestimmungen:

1. Garantien für die Beschaffenheit der Software oder der Dokumentation übernimmt der Lizenzgeber nicht. Durch den Lizenzgeber abgegebene Erklärungen zur Beschaffenheit oder zu bestimmten Eigenschaften der Software oder der Dokumentation dienen lediglich der Festlegung der vereinbarten Beschaffenheit der Sache im Sinne des § 434 BGB.
2. Der Lizenzgeber gewährleistet, daß ihm die zur Überlassung der Software erforderlichen Verwertungsrechte zustehen. Weiterhin übernimmt der Lizenzgeber die Gewähr, daß die überlassenen Speichermedien, auf denen die Software gespeichert ist, frei sind von Fehlern. Innerhalb einer Frist von 12 Monaten ab Lieferung (Eingang beim Lizenznehmer) ersetzt der Lizenzgeber diese Medien kostenlos, falls sich ein Fehler feststellen lassen sollte. Die Gewährleistung umfaßt auch, daß die Software ordnungsgemäß auf das Medium übertragen wurde, der Datenträger inhaltlich vorbehaltlich des Absatzes 3 frei ist von Mängeln und die Software, soweit der Lizenzgeber auch die Hardware geliefert hat, auf der ebenfalls veräußerten Hardware ablauffähig ist. Der Lizenzgeber ist bemüht, mittels der im Zeitpunkt der Herstellung verfügbaren Virensignaturen eine Freiheit der Software von den zu diesem

Zeitpunkt bekannten Viren sicherzustellen. Eventuelle Funktionsbeeinträchtigungen der Software, die aus Inkompatibilitäten oder Mängeln der vom Lizenznehmer eingesetzten Hardware, Nichtbeachtung der in der Dokumentation genannten Arbeitsumgebung (Hardware und Software), fehlerhafter Installation der Software, Fehlbedienung oder ähnlichem resultieren, stellen keinen Sachmangel dar.

3. Beide Parteien erkennen an, daß es nach dem Stand der Technik nicht möglich ist, eine Software völlig frei von Fehlern, Auslassungen oder Diskrepanzen zu erstellen. Die Software weist daher auch dann die vereinbarte Beschaffenheit im Sinne des § 434 BGB auf, wenn Fehler, Auslassungen oder Diskrepanzen der in Satz 1 genannten Art vorliegen. Zur vereinbarten Beschaffenheit im Sinne des § 434 BGB gehört auch, daß die Software Fehler, Auslassungen oder Diskrepanzen aufweisen kann, die infolge unsachgemäßer Installation oder Inkompatibilität der Software mit anderer Software auftreten, sofern es sich dabei nicht um vom Lizenzgeber gelieferte und zum Einsatz mit der lizenzierten Software freigegebene Software handelt. Die fehlende Eignung der Software für die Zwecke des Lizenznehmers ist nur dann ein Sachmangel im Sinne des § 434 BGB, wenn dies Gegenstand der Verhandlungen zwischen den Parteien war und der Lizenzgeber dem Lizenznehmer schriftlich die Eignung der Software für die Zwecke des Lizenznehmers bestätigt hat; eine Beschaffenheitsgarantie wird durch diese Bestätigung jedoch nicht begründet.
4. Wenn die gelieferte Ware nach näherer Maßgabe der Absätze 2 und 3 nicht frei von Sachmängeln ist, kann der Lizenznehmer Nacherfüllung verlangen. Die Nacherfüllung erfolgt nach Wahl des Lizenzgebers durch Beseitigung des Mangels oder Lieferung einer mangelfreien Software. Schlägt die Nacherfüllung fehl oder beseitigt der Lizenzgeber einen Mangel innerhalb einer vom Lizenznehmer gesetzten angemessenen Nachfrist nicht, ist der Lizenznehmer berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten oder den Kaufpreis zu mindern. Darüber hinausgehende Rechte des Lizenznehmers auf Schadensersatz oder Ersatz vergeblicher Aufwendungen bleiben vorbehaltlich der nachfolgenden Ziffer III. unberührt.
5. Die Ansprüche des Lizenznehmers auf Nacherfüllung, Schadensersatz oder Ersatz vergeblicher Aufwendungen verjähren 12 Monate nach Lieferung der Software. Der Rücktritt des Lizenznehmers wegen nicht vertragsgemäß erbrachter Leistung ist unwirksam, wenn der Anspruch des Lizenznehmers auf Nacherfüllung gemäß Satz 1 verjährt ist und der Lizenzgeber sich hierauf beruft.

III. Haftungsbeschränkungen

1. Der Lizenzgeber haftet dem Lizenznehmer im Falle vertragswesentlicher Pflichtverletzungen, sofern der Lizenzgeber nicht nachweist, die Pflichtverletzung nicht vertreten zu müssen; zu vertreten hat der Lizenzgeber insoweit Vorsatz und Fahrlässigkeit. Der Anspruch des Lizenznehmers ist im Falle des Satz 1 jedoch auf den Ersatz des bei Vertragsabschluß vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schadens begrenzt. Die Haftung für Datenverlust wird auf den typischen Wiederherstellungsaufwand beschränkt, der auch bei dem abzusichernden Risiko entsprechend regelmäßiger Anfertigung von Sicherungskopien eingetreten wäre. Bei Verletzung sonstiger Pflichten aus dem Schuldverhältnis (einschließlich der Pflicht zur Rücksicht auf die Rechte, Rechtsgüter und Interessen des Anwenders) ist eine Haftung des Lizenzgebers - insbesondere auch für Folgeschäden - ausgeschlossen, wenn der Lizenzgeber nachweist, die Pflichtverletzung nicht vertreten zu müssen; zu vertreten hat der Lizenzgeber jedoch insoweit nur Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit.
2. Die vorstehenden Haftungsbeschränkungen gelten nicht, soweit dem Lizenznehmer Rechte aus einer vom Lizenzgeber übernommenen Garantie zustehen oder der Lizenzgeber für vorsätzlich oder fahrlässig verursachte Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit haftet.

3. Die Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz bleibt unberührt (§ 14 ProdHaftG).
4. Jede Verantwortlichkeit und Haftung des Lizenzgebers ist ausgeschlossen, soweit der Lizenznehmer gemäß diesen Nutzungsbedingungen unzulässige Veränderungen an der Software und/oder der Softwareumgebung vorgenommen hat, es sei denn, die Änderungen sind nach entsprechender Rücksprache und Beratung im Einvernehmen mit dem Lizenzgeber vorgenommen worden, oder der Lizenznehmer weist nach, daß die von ihm vorgenommenen Änderungen nicht ursächlich für den aufgetretenen Sachmangel geworden sind. Eine Haftung des Lizenzgebers besteht nicht, soweit dem Lizenznehmer ein Schaden oder ein höherer Schaden dadurch entstanden ist, daß der Lizenznehmer nicht angemessene Vorkehrungen (z.B. Datensicherung, Störungsdiagnosen, regelmäßige Prüfungen der Arbeitsergebnisse) für den Fall, daß die Software ganz, teil- oder zeitweise nicht ordnungsgemäß arbeitet, getroffen hat. Gleiches gilt, soweit ein Schaden dadurch entstanden ist, daß der Lizenznehmer die Software nicht in der in der Dokumentation genannten Arbeitsumgebung (Hard- und Softwareumfeld) betrieben hat.

IV. Schriftform, Erfüllungsort, Gerichtsstand

1. Sämtliche Vereinbarungen, die eine Änderung, Ergänzung oder Konkretisierung dieser Lizenzbedingungen beinhalten, sowie besondere Abmachungen bedürfen für ihre Wirksamkeit der Schriftform. Dies gilt auch für die Aufhebung der Schriftform.
2. Erfüllungsort und Gerichtsstand für alle Streitigkeiten ist Ratingen. Der Lizenzgeber ist jedoch berechtigt, den Lizenznehmer auch an einem seiner gesetzlichen Gerichtsstände in Anspruch zu nehmen.

(Le présent Contrat de Licence de Logiciel a été mis à jour pour la dernière fois le 26 juin 2008)

